

ПОПОС У КРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України ♦ № 225 (475) ♦ Середа, 25 листопада 1992 року ♦ Ціна 2 крб.

Читайте в номері

6 КОГО
ПІДГОДОВУЄ
ТУРИСТ?



9 Їх привозять
сюди
під новою...



У наступному
випуску

Народний депутат України, радник Президента Олександр Емельянов асистуватиме зі статтею «Слово про реформи та реформаторів». У ній він має на меті висловити кілька зауваг про наміри та дії нового Кабінету міністрів.

У «ДИНАМО» — НОВИЙ
ТРЕНЕР

Учора відбулося засідання ради ФК «Динамо» (Київ). У порядку денному було лише одне питання: вибори головного тренера команди. Ний став заслужений майстер спорту Михайло Фоменко, який вступав за клубом «Динамо», в останній часом працював головним тренером команди «Автомобіліст» (Суми).

ЗУСТРІЧІ НА ЗАКАРПАТТІ

Ян уже повідомлялося, Президент України Л. Кравчук побував на Закарпатті, зокрем, у Перечинському районі, що найбільше пострадив від походу. Першу ж зустрінь зроблено біля селища А. Гренцера, від чийого будинку практично нічого не лишилося. Президент поведом, що Закарпаттю вже виділено 200 млн. карбованців, безпосередньо дотомому надають Вінницька, Чернівецька, Хмельницька, інші області. Л. Кравчук підкреслює: мусимо докласти всіх сил, щоб не залишити людей народити з бідою, тям більше, що Ада знав. Під час візиту кшалося також

про перспективи розвитку регіону, про цілну програму, яка гарантувала б безпеку від подібних стихійних лих. Коли зайшла мова про політичну ситуацію в регіоні, Президент зауважив: на тям вона складна, як дитю ниматється змінювати, більшість населення краю прагне жити в Україні, у мирі, а злагоді. Інша річ, що область прагне вільної економічної зони, тут є дин цюка всі можливості, і Верховною Радою прийняті відповідин рішення.

Фото Анатолія ПІДДУБНОГО.

Експрес-інформація

НАРАДА ГЛАВ РЕСПУБЛІК

лі вхедать до складу Російської Федерації, розпочався учора в Москві. На ній обговорюється взаємизна реалізації федеративного договору, реформування бюджетної системи, підвизання самостійності республіки у розв'язанні соціально-економічних питань. Крім того, учасники наради розглянуть ситуацію на Північному Кавказі, в тямий дин пірлюються до тзку народних депутатів Росії.

ДЛЯ ООН УСІ РІВНІ

За розпорядженням Верховного комісара ООН у справах біженців подання допомоги сорбам у східній частині Боснії Герцеговини припинено доти, доти ін мирники не дозволить півняти вантажі продовольства до двох міст регіону, населенні мусульманами.

ТРИБОВЖНА СИТУАЦІЯ

сидявся в зоні роз'єднання члениснині і російських військ. До цього спричинився артилерійський обстріл станції Серенозодське. Два воїни снаряди, що аплили на населений пункт, на цюста, виявились без боєзаряду. Інтерв наваж. Вітм, члениснини сторона зважена, що обстріл за існую невинно, що виниклині згодом у відповід по позиції російських військослужбовців.

ОСТАННІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ СОЛДАТ

залишка територія Філіппін. Військовослужбовці США передали учора філіппінській армії єдиний об'єкт, який залишався під його контролем на архіпелазі: — невинний аеродром в Кубі-Поніт. Поточковому морна військовослужбовцю базу американського 7-го флоту Суб-бей було повідомлено, що у вранні цього року.

У тямий спосіб з території островної держави повністю виведено всі військові підрозділи США, які перебували на Філіппінах протягом майже ста років.

Продиктовано в номер

СПІВРОБІТНИЦТВО: КРИМ — РОСІЯ

Півострів одержить російськй нафту і гроші для депортованих

У Симферополі відбулася прес-конференція Голови ВР Криму Миколи Багрова, який очолював парламентську делегацію автономної республіки на переговорах у Варшаві Раді та Раді Міністрів Російської Федерації. Кримчани мали зустрічі з Хис-булатовим, Гайдаром, керівниками міністерств та відомств РФ. «Ми керувалися Законом України «про розмежування новонаквонень між органами державної влади України та Республіки Крим», — сказав М. Багров. — Обговорювання питання за-

безпечення Криму енергоносіями, Атом, мінеральними препаратами, питання участі Росії з програми повернення на півострів депортованих народів, є також надійного громадянства. Російськй мирники з розумінням ставилися до проблем Криму. Не жаль, Росія наділяла Україну дуже об-можливою нафтою на енергоносії. Але Криму це не стосується».

(Закінчення на 10-й стор.).

ПРЕМІЯ ІМЕНІ ХОЛОДНОГО?

Ще я досі кривольний в Україні лисельник з Острі Микола Холодний, який 1979 року став лауреатом премії Ватікану за книжку «За душу в лісі та про лісню в душі», вершине заснувати власну міжнародну літературну премію. У день свого народження (30 квітня) він вручатиме диплом лауреату й гроші літературом за новаторські твори українського письменства. Сумілий коней щодо фінансових можи-

востей Миколи Костовича при нинішній реалізації, можна вважати безнадійними. — Незаборог вийде моя шоста книжка — «Дорога до матері», — наже він. Вона буде першою, виданою в Україні. Гонорар від неї, в тямий коней, зроблений від концерту за моїми творами, вираз і лідуть на премію.

Чепіріна.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Закон України

Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні»

Верховна Рада України постановляє: Внести до Закону України «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні» такі зміни і доповнення:

1. Частиною першу статті 5 Закону викласти в такій редакції: «Встановити для осіб, які відбували покарання у вигляді позбавлення волі або примусового поміщення у лікувальні заклади з оглядом реабілітації відповідно до статті 1 цього Закону, грошову компенсацію у розмірі однієї мінімальної заробітної плати за кожний місяць добровільної волі, але не більш як 75 мінімальних заробітних плат. Одноразово їй грошову компенсацію за реабілітацію особи надається до 15 мінімальних заробітних плат, решта належних грошей — протягом наступних п'яти років. У разі можливості, на вимогу реабілітованого, яке нарахування грошової компенсації може бути виплачено одноразово. Виплата компенсації складносумно не проводиться, крім випадків, коли компенсація була нарахована, але не отримана реабілітованим».

Президент України
Л. КРАВЧУК

м. Київ
19 листопада 1992 року

ПОСТАНОВА

Верховної Ради України

Про порядок введення в дію Закону України «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні»

Верховна Рада України постановляє: 1. Внести в дію Закон України «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні» з 1 листопада 1992 року. 2. Кабінету Міністрів України внести відповідні доповнення до «Положення про порядок виплати компенсації реабілітованим».

Голова Верховної Ради України
І. ПЛОЦЬ

м. Київ
19 листопада 1992 року

ПОСТАНОВА

Верховної Ради України

Про порядок надання пільг реабілітованим особам, які були репресовані за межами республіки і проживають на території України

Верховна Рада України постановляє:

Надати пільги, передбачені Законом України «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні», особам, які були піддані необудовані політичними репресіями за рішеннями радянських органів на територіях республіки колишнього СРСР, згодом реабілітовані в установлений порядок і постійно проживають в Україні.

Підставою надання пільг є документи про їх реабілітацію, видані уповноваженими на це органами колишніх союзних республік Союзу РСР.

Голова Верховної Ради України
І. ПЛОЦЬ

м. Київ
19 листопада 1992 року

Суб'єктивна думка спеціора

ХІТ СЬОГОДНІ
НА ОЛІМПІ

або Переворот чи новий перерозподіл функцій?

Відповідаючи на подобні запитання, чимало істориків, політиків, філософів, політологів за півтора-два останні десятиліття чудово навчилися використовувати суфікс «ізм», «визми», чи «наїзм» і навіть різноманітні політичні армії різноманітними історіями. Скажу наперед: «ізм» чи «наїзм» — і всім все зрозуміло, про що йдеться. Особливо, коли внаслідок того й другого порожнюють політичність матишин...
От і протягом кількох останніх днів уже заговорили про «тихий конституційний переворот», прийді в українську політику «кризис гуманізму». І хоча персоніфікація певних періодів історії за іменами тих чи інших діячів, на мій погляд, є не чим іншим, як проявом такої жорстокої для нас матеріальної влади і усвідомлення в її протилежності, в якій, втім, варто розібратися, що ж сталося в українській Верховній Раді за останні дні. А там, як відомо, один за одним приймали спершу закон про обмеження повноважень парламенту і Президента і надання додаткових законодавчих (це головне!) повноважень Кабінету Міністрів, а згодом приймали другий закон про порядок застосування Закону першого і постанову про порядок введення його в дію. Закон і постанова опубліковані, а отже, стали чинними, то варто й знати, чи відбувся той переворот, чи ні.

По-перше, треба з'ясувати, так чи мовить загальнополітичний фон, на якому ухвалювалися рішення. А фон 3 пошти

До Москви
під
символами
СРСР?

Прогнози якось по лерону нашого Київського аказу. Подали ажур на посаду інженера і складатися верження по державу, по національну саємність П громадям.

Анатолій ОВОД,
ветеран праці.

Київ.

Інваліди
теж стають
батьками

Слухаючи трансляції засідань Верховної Ради, а зацікавився питанням застосування Закону «Про реабілітацію жертв політичних репресій на Україні», що було однією з акцій, а не купу незрозумілих бюрократичних циркулярів. Здавалося б, це передбачені його терміни застосування, а не купу незрозумілих бюрократичних циркулярів. Здавалося б, це передбачені його терміни застосування, а не купу незрозумілих бюрократичних циркулярів.

Інваліди. Але все це стосується здорових батьків. Чому не подумати, чи не інваліди виступають і такі створюють сім'ї. У такій сім'ї асиметричний дитину дуже важко. Моя старша донка не чує і має ще цілий букет різних дефектів, отримавши парези. Тож хоча і глухий, але для того, щоб виростити дитину, яка не буде дорослою, потрібні досі діти, — працює з ранку до вечора. Життя, воно є мовчазний кімнатний гірський. Але можливість мене невелика. Думаю, що про такі сім'ї, де батьки—інваліди, треба таке піклуватися. Драголюб СІЧОВА,
Ужгород.

си і структура, а отже, зможешіть урядові діяти рішуче і в певній частині за маневру. І хоча економічні наміри уряду поки що нагадують спробу пригнати в одне море «кони» державного сектора економіки і трепетувати його альтернативи, недержавної економіки, є надія, що він наразі зрушить з місця. Головне, щоб і «кони», і «лань» не забували «годувати» податками відповідно до статусу, підлягали однаковому і всім тим розбірялися, що є хто і ним має бути в ринковому майбутньому. Якщо ми, звичайно, йдемо до ринку...

Тож уряд повинен зняти на себе всю відповідальність за введення України в кризу. І йому в нинішній ситуації цілком економічно надавати більших владних повноважень. Причому зробили це таким чином, що про конституційний переворот поки що, на мій погляд, не йдеться. Відбулися перерозподіли владних функцій, коли один з урядом односторонньо розподілили і парламент, і Президент. Це по-перше.

По-друге, про виступність перевороту свідчить і те, що до влади не прийшла жодна нова політична сила, а тільки змінилася одна з ланок внаслідок владних всередині всієї влади в республіці. До речі, остання обставина зумовлює дії депутатів, які спершу проголосували за закон про додаткові повноваження уряду, а потім відмовилися голосувати за введення його в дію. Депутати елементарно шунали, який давав би їм можливість контролювати дії уряду і не

посилаючи президентську владу, бо уряд — це не завжди відвідини Президента. За демократії залишається, або бо право вето і престоанний, шостим, пунктом закону чітко дані аргументи, що державні уряди після надання їм повноважень можуть бути змінені чи взагалі скасовані тільки в парламенті. Ні, до речі, і сам закон про надання додаткових повноважень.

По-третє, урядові надано надзвичайних повноважень тільки в економічній сфері, і вони не стосуються політичного курсу держави. Тому, певно, переважна більшість політичних сил України і погодилася з такими рішеннями Верховної Ради, і вчинила доцільність пенсії ролі уряду. Крім того, справедливо, зарди слід сказати й те, що багато партійні вибори в українських політиках не було і нема: всі ми знаємо, яка в нас економіка...

Звичайно, як на мене, мають рацію й ті, хто зауважує про «дуже велику» депутатами обсягом своїх функцій, «не помитивши», що в команді Кучми залишилися багато людей з іменами Фокіна. Мабуть, підстав чи бездіяльність чи точна зрозуміла, понаже тільки так. Оті півроку, коли урядові доведеться доводити, чи ставе він чи не виготовлювати для биття, чи виготовлювати за згоною. У всім уряді, урядові сьогодні не позаширш, і тому хочеться йому показати успіхи. А разом з ним і сам усім.

Володимир СКАЧКО.

Сесія чи
Сорочинський
ярмарок?

Сподіваюся, що нинішні народні обранці нешляхетно до голосу республіки. Розпочала роботу чергова сесія Верховної Ради, і мені зовсім не хочеться, щоб її засідання нагадували Сорочинський ярмарок.

Доброді, обговорюючи нові закони, думати про своє майбутнє, а не лише про свою жалю. Пам'ятайте, що не майтеш оногомного тизного кутка до тих бір, поки не збудуєш себе будиночок. Коли аймаєте думати, то каміть і згадайте його азати.

До речі, на доповіді мені чути, щоб депутати щось ридили криком, по-доброді. Вони все мовчать. Можливо, чого слід уникати? І. МАЛІЦЬКИЙ.
Нові Санжари
Полтавської області.

Живемо на
«тому світі»

Мене, громадянина України Євгена Давидова, мешканця Сагатого Луганської області, дуже непокоїть питання: ахотить це місто до складу України чи ні і ось чому. На його території не діють закони України. Хтось думає не хоче розпочати дію конституційно-символічного. Лише у червні минулого року після закінчення районної організації Руху до представника Президента було знято анексію «Славе КІСІС» із залученням стійки. У сесії є ще члени району газету громадськість міста амагала позначити герби СРСР та залишилися жмені гасла не зразок: «Пам'ятай пертин аполітичність» Все це наводять мене на сумну думку, що, мабуть, Слатова, коли не ахотить до складу України. А залишиться за СРСР, що наведе до згоди.

Євген ДАВІДОВА,
Луганської області.

МАНДА

Таємниці секретних служб

чоловік і
дорогу йо-
які одра-
розрив
стра. Він
мишис ми-
сценперебу-
держави
невидимий
особи
Втім, він
дизаєнер,
оміт йому
кому він
давав про
ний епізод
даль-
нала на-
ність. Під
офіцій-
найвищою
щому ви-
свій про-
до каме-
не бажано-
чи то
нструкцій.
маємо, що

цього вимагає безпека люди-
ни, яку вони охороняють.
Про охорону перших осіб
держави, дипломатичних мі-
сій досі громадськості відо-
мо небагато. Це й привело
мене у створене в січні цьо-
го року Управління держав-
ної охорони, у кабінет його
начальника Михайла Гайдю-
ка. Привітність господаря
перевищила всі сподівання,
проте у моїй свідомості тут
же зруйнувався стереотип
кіношного тілохранителя, ко-
трій укладає зловмисників
ребром долони в штабелі й
стріляє без промаху крізь ки-
шеню плаща.

ВІД ПЕРШОЇ ОСОБИ
Структура нашого відомства
складається з багаточисельних
підрозділів, як заведено й
в інших країнах. У нас ко-
жен робить своє діло: хто
орудує матеріально-технічним
забезпеченням, хто розроб-
кою заходів і засобів безпе-
ки, хто патрулює службою.

а хто — власне охороною
перших осіб. Кадри ми під-
шукуємо, але приймаємо на
службу й тих, хто приходить
до нас сам. Звісно, після ре-
тельного вивчення ділових та
людських якостей. Особовий
склад — це офіцери і пра-
порщики. Повірте, тілохранителів
на західний манер, поді-
бних до вишнбайлів, ми не
маємо. Багато хто добре ро-
зуміється на електроніці, до-
сконало володіє вогнепаль-
ною зброєю, є навіть, скажімо,
призер першості Кавказу з
карате, але ні, нічого спільно-
го з героями бойовиків вони
не мають. Бо безпекою об'є-
ктів займаються не одина-
ки, а команда, яка, може вас
запевнити, вже склалася.

Безпека перших осіб — це
спільний набуток і багатьох
інших відомств — від СБУ
та МВС до цивільної авіації
і навіть охорони здоров'я.

Переб'ємо на мить моно-
лог Михайла Гайдюка, аби на

підставі вже почутого, по-
мірнувати над метою до-
бору людей в охорону Голо-
ви ВР, Прем'єра, Президен-
та, про що тут говорити ут-
римуються. Навпевно ці люди
— «зірки» у команді Управ-
ління державної охорони.
Мабуть, вони повинні пси-
хологічно суміщатися з «об'-
єктом», бути всебічно розви-
нутими, щоб, коли траплять-
ся, підтримати розмову, ін-
телігентними, щоб дотриму-
ватися етикету під час дипло-
матичних раутів, насамкінець
— готовими рішуче усунути
будь-яку перешкоду безпеці
об'єкту. Якщо треба, лягти,
накривши собою гранату.

Ян пощастило дізнатися,
у особисту охорону першій
особі держави пропонуються
одразу кілька кандидатів, з
яких після співбесіди він
обрав одного. Плинності кад-
рів серед «зірок» не поміче-
но.

Одиак повернемося — пер-
шоджер.

(Закінчення в наступному
номері).

Сергій ВЛАД.

У Лондон на Боїн

здійснюють перший рейс Міжнародні Авіалінії Укр

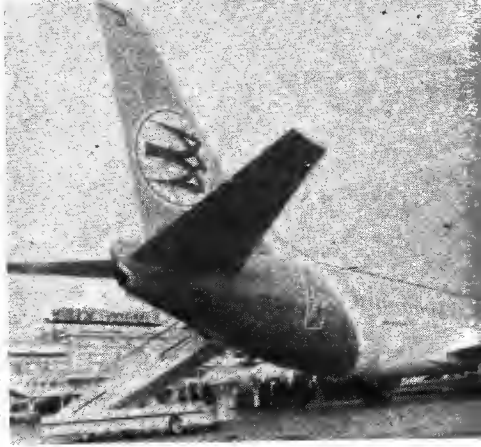
Подія

Так, новенький Боїнг 737-400
(150 місць), закуплений неда-
вно по лізингу в ірландської фі-
рми Джі Пі Ей, сьогодні опів-
дні відправиться у свій пер-
ший рейс з Борисполя до Лон-
дона.

— Так, Міжнародні Авіалі-
нії України пересілка Боїн-
гк, — розповідає президент
компанії Валерій Назаренко.
— Це поки що єдиний лайкер
цієї серії, проте вже за півро-
ку їх буде шість, причому
два — для польотів через Ат-
лантику. Покладаємо на них
великі надії, адже передбача-
ємо заробляти таким чином ва-
люту, необхідну для розвитку
нашої авіакомпанії.

— Але ж пересілка на су-
перлітак це ще не все...

— Далеко не все. Тому ми
заздалегідь подбали про хар-
чування і обслуговування на
борту. Наші пілоти, інженери,
бортопровідники, усі спеціалі-
сти, пройшли стажування в авіа-
компанії «Боїнг», звичайно ж,
з вивченням англійської мови.
Підписано угоду зі спільним
українсько-американським під-
приємством, яке забезпечуватиме
нас відмінним харчуванням.



Вирішується одна з най-
складніших проблем — рекон-
струкція аеропорту Борис-
піль. Зараз закінчується кон-
курс зарубіжних проектів. Не-
забаром фірма-переможець
розпочне там роботи, які три-
ватимуть не більш як 18—20
місяців.

Президент Міжнародних Авіа-
ліній України повідомив та-
кож, що квиток до Лондона
коштуватиме від 750 до 2000
доларів — залежно від класу.
Виключно для громадян Укра-

їни дорога в с-
ходитиметься
поки.

Цікаво, що А-
лінії України ма-
ки авіаквитків,
назва Аерофл

Валентина П

На знімку:
льотом з Бор

СПАСОК

Конфліктна ситуація

А РЕКТОР ГОТУЄТЬСЯ ДО ЮВІЛЕЮ

За перебігом подій у Київському інсти-
туті культури протягом останніх років заці-
кавлено слідкує громадськість України.
Підкреслюється необхідність докорінної ре-
організації вузу. Про відставку Г. Цабуля-
ка з посади ректора повідомив на прес-кон-
ференції 16 вересня ц. р. заступник мініс-
тра культури Ю. Сердюк, оприлюднивши за-
яву Григорія Дем'яновича про відсутність
у нього наміру відстоювати ректорську по-
саду.

Одиак від цієї заяви Г.
декілька днів категорично в-
свідчив натомість відвертості
їх опонентів. Можна було
дещо прикласти цієї потвор-
що глибоко укорінилася в
злом. Можна і треба було б
години навіть одного прогрес-
фахівця обернути для ін-
шими втратами завтра. А
інше.

Нині багато говориться
про новітні вимоги до
формування спеціалістів, профе-
сіоналів, здатних до народ-
ження ідей. Свідомий свого
місця в суспільстві і колек-
тив нашого інституту. Однак
цілковита відсутність внут-
рішньої демократії робить
неможливим широке за-
цікавлене обговорення пер-
спектив розвитку інституту.
Будь-яка спроба критичного
осмислення стану в інституті
сприймається як особиста об-
раза ректора, шднів його
авторитету, дискредитація ву-
зу... Натомість пишню роз-
квітає відверте самовикла-
няння, досягнення як вузу
трактуються виключно як особ-
бисті заслуги ректора та його
найближчого оточення, не
гребуючи при цьому відвер-
тими підставками і фальс-
фікаціями. Симптоматично,
що керівництво інституту не
зацікавлене у створенні і на-
дійного резерву кадрів на за-
міну керівних посад. В той
же час існуюча конкурсна сис-
тема при її нинішньому не-
демократичному механізмі
служить у нас, в інституті,
не засобом відбору тала-
новитих викладачів, а ви-
пробуванням інструментом
«відловлювання» тих, хто
«вплав з гнізда», і водночас
внесування на керівні посади
особисто відданих ректору
працівників.

Навіть атестація служить
надійним методом «прибор-
кання норовливих» як викла-
дачів, так і кафедр, де вони

працюють. Така атестація —
за відсутності відповідно
них демократичних про-
цедур і відповідних га-
рантій від свавільної адміні-
страції є додатковим джере-
лом суб'єктивізму, взаємної
недовіри, формалізму, вона
стимулює штучне створення
конфліктних ситуацій навко-
ли окремих викладачів, у
які, як негіршо і соромно це
констатувати, втягуються сту-
денти.

Тривожить, що досі інсти-
тут так і не має солідної,
економічно обгрунтованої, по-
значеної державним бачен-
ням програми свого розвитку
в новітніх умовах, не вироб-
лено моделі сучасного пра-
цівника, не визначені його
функції. Відтак — поглиб-
люється відчуженість між на-
вчанням і практикою, відста-
вання від потреб цієї сфери
теоретичного і методичного
забезпечення науково-дослідницької
роботи; інститут надійно ізо-
льовано від міжнародного до-
свіду підготовки кадрів. За-
хопившись введенням нових
сучасних спеціалізацій, ке-
рівництво інституту не взя-
ло до уваги таких «дріб-
ниць», як зміст і наповне-
ність нових курсів, забез-
печеність навчальним мате-
ріалом і фахівцями, визна-
ченість конкретних завдань
спеціалізації, вивчення ре-
альної потреби в данних спеці-
алістах на місцях тощо.

Тому і торжествує в інсти-

туті ліній п-
лістів-функці-
не генерувати
щому випад-
вати.

І ось за і
створюваним
хаосом, за і
таності важ-
ми, як, ска-
в життя сп-
святкування
ту, якое не
но підступні
дня — закін-
торських по-
булака. Так
привертаюч-
ни зайвої у-
хоча б раз
ків, ані гру-
доповідно,
но готується
новий до но-
владарюван-

Де ж пр-
неиості? Мо-
справа в ро-
з високою
і надійних
ках, як про-
при нагоді і
Чн, може, і
подає багато
ни керівник
лядальна
до «неглобе-
погляд, інс-
лем?

Ольга
голова С
чів і на
школи К
ндидат і

ІНФОРМАЦІЯ У НАС ЩЕ ДЕШЕВА,

Е НЕ
ОБІА

бувалк пар-
акмушено
дом, який
усилля те-
ни не взяла
льна фірма
на реконст-
и Столці,
твердження
на служба
кордонні
а будинків,
не ліплен-
тиску стихії,
них облас-
ришила заві-
цікавили
перативний
ньому пла-
тали, почім
алі чуйності
и, набрала
то зкає, чим
якби один
нжу фразу,



гідну окремого рядка у За-
коні про інформацію, яку я
виніс у заголовок. Все, звичай-
но, суб'єктивно, але кожна ду-
мка має право на існування. І

цю думку хлопці навіть про-
ілюстрували.
Сергій ПЕРЕХОЖИЙ.
Фото Миколи
КОЗЛОВСЬКОГО.

ОСІНЬ ВИСТАВКАМИ
ЩЕДРА

Учора в Республіканському
центрі виставок і ярмарків Укра-
їни розпочала роботу Перша
виставка-ярмарок «Фермерст-
во України». Організували її
Асоціація фермерів України,
Український державний фонд
підтримки селянських (фер-

мерських) господарств, Мініс-
терство сільського господарст-
ва і продовольства та Респуб-
ліканський центр виставок і
ярмарків. Відкрив виставку-яр-
марок віце-прем'єр-міністр
України Володимир Дем'янов.
А працюватиме вона по 28
листопада.

Зверніть увагу

Де поміняти купони на рублі?

З повідомленням Націона-
льного банку України про вста-
новлення офіційного курсу ру-
бля до купона прийшла надія.
Прк першій спробі обміняти
купони на рублі виникли проб-
леми. У Національному бан-
ку на запитання, де можна офі-
ційно, не користуючись по-
слугами сумнівних ділків, обмі-
няти гроші, повідомили: є роз-
порядження комерційним бан-
кам відкрити обмінні пункти.
«Промінвестбанк»: заступник
голови правління Володимир
Бондар сказав: десь на вокзалі
мали відкрити пункт. І дав
телефон якоїсь дрібнішої стру-

тури банку: вони ближче до
життя, звачую. Там далк ще
одии телефон. А там — від-
мовились давати інформацію.
Іду на вокзал. Ніхто нічого не
зкає... «Ощадбанк»: дали теле-
фон. Другий день — короткі
гудки. Банк «Україна»: перма-
єнтно короткі гудки.

... А перед вокзалом, ще на
підході, сидить циганка. Перед
нею — записка з пропозицією
відповідних послуг. Панове ба-
нкіри, де можна поміняти? Тим
більше що біля гастрономів
стали гаяти...

Ростянтин
ТАВРИЧЕСЬКИЙ.

Знак біди

ВИРОК
ПРИВЕЛИ
В ДІЮ

Чи варто залишати в Крими-
нальному кодексі таку міру по-
карання як смертний вирок, чи
не доцільно її замінити трива-
лим, мех овічим інен-
ням? Я н аю намір руча-
тис у цю жваву дискусію, роз-
повіді, лишень, про те, як 35-
літній Анатолій Сідлецький
«відзначив» свій день народ-
ження вбивством одразу двох
дівчаток.

Навпілниту вже зранку, він
надібав ученицю четвертого
класу Світлану Кабанову по до-
розі на мисив «Чорноморсь-
кий», що в Комінтернівському
районі. Та з лортфелем у ру-
ці чекала на електричку...

Дівчинка не мала сил, як роз-
повіді усе, що смілось, то-
му, ви це не було моторошно,
довело мити свідчен-
бнвці. Як відваїв її до мнці-
сіва у лопі, роздг, силкувався
згвалтувати, як приставляв до
неї сторожа, свого родича Бо-
риса Бурдєльного, доки бігав
зв вином, як він її подалі від
залізничної платформи, аби
замість сліди, як вона пробува-
ла було тіматн, в він її ло-
грозував лрутом металевю
вратури, як зустрів подругу
Світлани — дев'ятикласницю
Олену Краснюченко і як він
вдарив остаточно тим самим
лрутом, аби не була з свід-
ка, і бив доти, доки не перене-
мався, що не ворухнеться...

Світлани тієї ж миті вже бі-
гла у бін села Великі Лямзівки,
хатини якого було вже видно,
але до яких її там і не суди-
лося добігти, бо наздогнав
бнвця. І бив її по голові тим
самим металевим лрутом, до-
ти, доки і цього разу не пере-
ковкався: мертва... Оленка іще
жила. Її підібрали, відвезли до
лікарні, але слова там і не ска-
зала — ломерла у невідомос-
ті. Хіба міг Одеський облес-
ний суд винести А. Сідлецько-
му вирок м'яшій, ніж роз-
стріл!

Цими днями дізнались: ви-
рок привели у дію. Там само,
як і багато одиосельців, бать-
ми й рідні Світлани та Олени,
я зустріли цю новину без жа-
лю.

Георгій ВОРОТНЮК.
Одеса.

Віктор ВАРЕННИК

зараз нову концепцію АТУ ми виходимо сьогодні з певних неокризованих умов, беручи до уваги переломні відомості життя в Україні, в Україні, тому не можна наперед сказати, що ось саме така нова концепція стала придатною навіч. Дедаль зростаючи науковий розвиток, прогресу, інші чинники, безумовно, визнаються своїми корективами. І тому доцільно було б кинути тепер, прийнявши нову Концепцію, перед нами питання, чи не варто бачити можливість змін, змін змін у прийнятті нової концепції АТУ — як то випадок, якщо необхідність таких змін виникне у майбутньому в наших наслідках.

Микола ПІСТУН,
професор Київського
університету, член
президії Української
академії наук, голова
Головного управління



ЗОНА

Четверті металаві напізавто. матичні двері з брзганотом зачинилися. І ми опинилися на території Прилуцької виконаво-вчої колонії для неповнолітніх. У тій самій зоні.

Що привало сюди цих хлопців? За що вони потрапили до колонії? Вбивства, грабени, зґвалтування, вкрадення, хуліганство. Багато з них засуджені до п'яти років позбавлення волі й більше.

Злочинність серед неповнолітніх — явище соціальне, в ньому відображаються всі «хвороби» суспільства.

Тх привалють сюди під номокс. Спочатку з ними працює психолог, викладає їм навики й здібності. Потім розподіляють по загонах, класах за майбутньою професією, яку вони обирають.

Наше завдання — говорити начальним колонії В. Ма-зурчак, — параміковати підлітків, підготувати їх до часного життя.

В колонії чіткий розпорядок дня. І виконавці в години пра-цності на виробництві, стіпа-

ми не вчаться в середній школі чи профтехучилищі. Ім на-рахують зарплату. Але третина її йде на відшкодування ви-трат на утримання третина — на особисті рахунки. Поведінку і працю виконавців строго контролюють. Через кожні п'ять років колоністи проходять атестацію. Той, хто добре працює, вчиться й поводитися, має право на пільги. А порушники й лідари ці пільги втрачають.

Минає час, і настає до-жоданий день звільнення з коло-нії.

— А чи не буває так, що, повернувшись на волю, ці хлопці знову стають на злочинний шлях? — з таним за-питанням звертаємось до нача-льного колонії.

Рацієнє казачний, — говорить В. Мазурчак. — На сто чоловік лише двоє спокують поведінку злочини.

Та злочинність, на миль, не спорохується. Біля воріт зами-ду тупинилися спецнашими. Прибули новачки.

Фото Я. СЕБЕСТ
Миколи ТИЩЕНКА



ПЕРЕШКОДИ — НЕ БІДА

У зв'язку з ухваленням 11 листопада цього року Союзом Республік Югославією в односторонньому порядку тарифів, який фактично є збором за транзитний проїзд іноземних судів на її відрізку Дуною, Міністерство закордонних справ України нагально відповідало на несправдімі дії СРЮ. Урадою цієї держави було надіслано ноту протесту. За пропозицією України односторонній дії СРЮ розглянуто на IV позачерговій сесії Дунявської комісії. Про роботу цього відрива на брмбину в присутності МЗС розповів перший секретар українського внешнеполітичного відомства Юрій Сеген. Зокрема він повідомив, що тримала позицію нашого держави щодо введення СРЮ тарифу підтримала переважна більшість присутньої української делегації Дунявської комісії. Проти спроби, тодішнім чином, делегати Росії, створити ланку в ініціальному прийнятті рішення про уведення тарифів, в ініціальному українській делегації сприяв український відділок розв'язки. У цій Дунявській комісії висловили стурбованість можливим негативним наслідкам односторонніх дій СРЮ й підтримали вживульність порушення порушень Пактом Бєлградської Конвенції 1948 року те резолюції 757-ї Ради Безпеки ООН, в тексті зазначили уряд СРЮ прийняти дії введення тарифу.

На брифінгу також засадували інформацію про участь делегації України на 9-й сесії міжурядової Ради Програм ЮНЕСКО з інформації, перебування в нійшій країні американських сенаторів Семс Нанін і Річарда Лугара та надання гуманітарної допомоги групою французьких активістів на чолі з Іваном Пестерником.

ТАРАС ПЕТРОВ.

СПІВРОБІТНИЦТВО: КРИМ—РОСІЯ

(Закінчення.
Початок на 1-й стор.).

Досягнуто домовленості про виділення Криму до кінця року 150 тисяч тонн нафтопродуктів, а наступного року — 600 тисяч тонн. Крім поставлятиме РФ продукцію хімічної промисловості, якою дуже зацікавлена Е. Гейдар, в тому числі олію, фрукти, вино, «Росія практично позбавилась лідавінних портів, — було у свій час звернення до Президента РФ В. Путіна щодо відкриття для Криму до Півдня України а приволи цієї проблеми. Хасбулатов заявляє, що це питання провалять між ними і Україною. До речі, навіки М. Багров, рідні тентня про поділіне гірське мададство підприємств посто України а РФ. РФ. Хасбулатов з великим інтересом відслідковує розвиток кричмий війни міжпарламентські контакти України і РФ РФ.

зауважила Бєгєров. — У нїє фактично залишилася лише один порт — Тупєє. Згідно з домовленостями з Президентом України Д. Кравчуком і главою Кабінету Міністрів України Л. Кучмою, ми на певних умовах вирішимо надати в розпорядження Росії «деологічний порт».

Осипівся він, задравши пліс-
тоса, оголошеним авіацією
Республіки Крим, було авіа-
пономовано Росії ухвалити до-
говори на оренду адваражних
не 25 років. Багрова зважав:
«Ми не можемо допустити,
щоб ті чий їх адваражні за-
лишилися у власності Росії,
або щоб Росія могла добути
приватизувати і продала, скільки,
іранський флісмі. І буда у нас,
а Крим, власність (іноземної
власності) не може бути приват-
ною, не на ринку, а не 25
(роки) росіян могли б вля-
сугувати. До нашої пропозиції
і вичетувати свої можливості і

Кримські делегації, проваля-
ли до Москви проєкт догово-
ру про економічне співробіт-
ництво між РД і Республікою
Крим. «Це дуже важливо
для нас», — зазначив
Григор'єв. За новим парекономі-
чним договором зник би той сід-
кордон щодо Криму, який існу-
є у громадянській Росії, а
це означає, що проблема і в
Криму, і в Україні.

Олександр ПЛАТІВСЬКИЙ
кореспондент
«Голосу України».

Представляємо дипломатичний корпус в Україні

3 ПОСЬЕ

«ГОЛОСУ УКРАЇНИ»

Народився + 20 січня 1948 року в Софії. У 1964 році закінчив Університет національної економіки в Софії. З 1964 по 1965-1966 роки — сліпачист столичної Дирекції спеціальних ремонтів і будівництва — майстер робітників III і II ступенів. З 1966 по 1968 роки — сліпачист столичної Дирекції спеціальних ремонтів і будівництва. З 1968 по 1969 роки — сліпачист у Міністерстві економіки і планування. З 1969 по 1991 роки — науковий співробітник ІІІ ступеня в Науково-дослідному інституті фізико-математичних наук Міністерства освіти і науки. З 1991 року — перший заступник секретаря Міністерства економіки і регіонального розвитку Республіки Болгарія. З 1991 року — перший заступник секретаря Міністерства економіки і регіонального розвитку Республіки Болгарія. З 1991 року — перший заступник секретаря Міністерства економіки і регіонального розвитку Республіки Болгарія.

«Я—ОПТИМІСТ ТОМУ І ТУТ»

— Паме восод, вшні краіны, гусіды і аст пільсаву Радзкоўскага. Сімаў поргасіа, аст ізваскі Сімаў Богарскаго іа Украіноу. Яі, на аст ногад, прачіні замо-розіа і напхні відносінах? Кока можа чекати відігати?

— На жалє, че так. На це об'ективні та психологічні прачіні. Раїніе в Болгарі папувала радіафіліа. Та у процесі перебудови у вас іе вст багато чо зрозуміа, що в часі Великої Радзкоўскаго Союзу волила великі дурні-

Колі ми зрозуміли це, то все, пов'язане з СРСР, більша частина болгарських суверенітетів просто відкинули. Ми почали відкидати і тих, хто був пов'язаний з радянською системою. Цей момент переважав над економічними та політичними відносинами. Значить, це нелогічно і несправедливо по відношенню до інших держав, які ввійшли в колишнього Союзу. Вони постраждали від тоталітарної комуністичної системи більше, ніж Болгарія.

Усвідомлення цього вже настало. Болгарія — одна з найдавніших держав у Європі, і вона хоче ввійти в новий європейський дім разом з іншими державами. Навіть жаль, на цьому шляху ми забули одне про одного. А ця дорога ми все ж повинні пройти разом. Український і болгарський народи друзі.

У сусідів

Рішення парламенту Литви передбачає, що паспорти громадян Литви (2,5 мільйона) мають бути замінені до 1 липня 1993 року. Поки що Міністерство внутрішніх справ країни не бачить шляхів винятково цього розпорядження до зазначеного строку. «Парадокс», — каже заступник міністра внутрішніх справ В. Стандявичус. Ми ще тільки підшукували друкарську техніку, а вже були встановлені остаточні терміни обміну паспортів. Ми ще навіть тощо не знали

ли, дружать і дружитимуть. Така історична необхідність. У відносинах Болгарії та України нема пасивів, є тільки активні. Болгарський і український народи толерантні по відношенню до людей інших національностей, готові жити з ними в мирі, і це добрий фундамент для нормальних політичних та людських відносин.

А відпідати почалася з візиту Президента України в Болгарію. Тепер це будуть відносини прикладнової нової Болгарії з новою незалежною Україною. Хочу відзначити, що ми розвиваємо їх у контексті загальноєвропейського процесу. І це тектимо у зв'язках наших держав. Як оптиміст щодо українського розвитку, болгарського українських відносин. І не тому, що займаю таку посаду. Навпаки, більш оптиміст по службів причини призначення на неї.

— Я вважаю, що культурні зв'язки між нашими народами не порвалися. Дуже важко глибше в них коріння. Тому вам же запитави родина. Навіть якщо, що без здорової економіки нема і здорової культури. Заздрю економічній допомозі Гете-інституту, котрий має достатньо коштів, щоб

АБИ ГРОШ

МВС республіки представили Кабінетові міністрів розрахунки — сильні фінанси неохочіно виділяти додатково, щоб обмін документів проходив без затримок. Від уряду прийшла відповідь, що таквих коштів, на жаль, немає. І край... А люди днями простояють у чергах у папиртових відділеннях, сподіваючись на диво.

Правда, з свого боку, МВС усе-таки робить деякі спроби прискорити цей процес. Одна з них — «комерційним» нахилом, що характерно для нашого часу: швидко й за грошей. Але з огляду на те, що для багатьох людей це було створенням перешкоди, а не

бути своєрідним факелом культури Німеччини. У Болгарії ж іма коштів для відкриття, наприклад, у Києві культурного центру.

Тому нам перш за все треба відновити економічні зв'язки, а воєни, у свою чергу, залежать від політичних. Я радий, що політичні відносини між нашими країнами відповідають стандартам тієї Європи, котра будеться після розпаду комуністичних режн-

Впевнений, що дуже скоро посядуться і наші економічні зв'язки. Тільки бажання на рівні наших урядів є. І посольство Болгарії допомагає встановлювати ділові зв'язки фірмам, які й роблять реальну економіку. Окремі і дуже великі питання — зв'язки наших державних підприємств. Але віднолення таких зв'язків заважає перш за все система розрахунків.

Щоправда, у вас почалася грошова реформа, котра йде в контексті всіх економічних перетворень. Користуючись нагодою, хочу побажати Уряду вашої країни...

— А за водами в Болгарії встигаєте стежити?

— Звичайно. Читаю наші газети, слухаю радіо. Правда, радіо Софії дуже погано чути в Києві, тому слухаю коментарі радіо «Свобода» в також Вi-61-сі, «Німецької хвилі» болгарською мовою. Крім того, постійно маю телефонний зв'язок з міністерством друкарів в Софії.

— Як проводите вільний час?
— Читаю. Безсистемно, усе підряд. Хоча розумію, що треба зробити наголос на політиці, економіці. Коли трапляється можливість, гуляю і оглядаю Київ. Це дуже гарне місто.
— Як ставитесь до спорту?

— Якуюди дивитися хокей-теніс, футбол, у СФІП постійно плавав у басейні. Тут, на жаль, ні.

— Українську мову вчитье.

— Я вчуся читати аши газети, але, мабуть, доведеться займатися з викладачем. Я був на прес-конференції Зленка, Юхновського і не все зрозумів.

— Розкажіть про сім'ю, якщо можна.

— Я нежонатий. Моя мама живе у Софії. Тут мені доводиться іноді кухарити самому, а коли нема часу їду в ресторан. Найбільше вудьгую за мамою і друзями. Але впевнений, що я тут і мене з'явиться багато хороших провід.

— Вв вже були в інших містах України?

— Тільки в Харкові. Ал хочеться побувати скрізь.

— Спасибі за інтерв'ю. Успіхів вам у роботі.

Інтерв'ю вів
Олександр БІЛНІК.

У сусідів

Перші литовські паспорти були вручені громадянам ще в травні. З того часу їх кількість збільшилася до 320 тисяч.

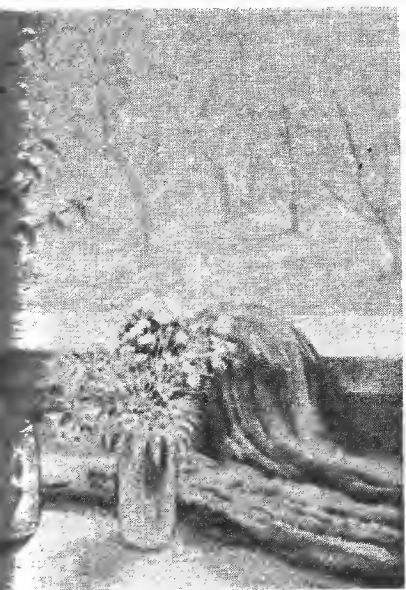
Рішення парламенту Литви передбачає, що паспорти громадян Литви (2,5 мільйона) мають бути замінені до 1 липня 1993 року. Поки що Міністерство внутрішніх справ країни не бачить шляхів винятання цього розпорядження до зазначеного строку. «Парадокс», — каже заступник міністра внутрішніх справ В. Стандявичус. Ми ще тільки підшукували друкарську техніку, а вже були встановлені остаточні терміни обміну паспортів. Ми ще навіть тощо не знає-

якою буде технологія обміну. Після того, як у травні були видані перші паспортні МВС республіки представили Кабінетові міністрів розрахунки — які сильні фінанси необхідно виділити додатково, щоб обмін документів проходив без затримок. В уряді прийшла відповідь, що таквих коштів, на жаль, немає. І край... А люди днями пристоюють у чергах у паспортних відділеннях, сподіваючись, що скоро їх звіль-

Правда, зі свого боку, МЕНДІСЬКИЙ хотів так робити деякі справи прискорити цей процес. Одна з них — з «комерційним» нахилом, що характерно для нашого часу: піврок тому у Вільнюсі було ств

репо відділення (єдине в республіці), де паспорти видаються в терміновому порядку. Платити 10 тисяч - одержувати паспорт через дві дні, 7 тисяч - через чотири, 3 тисячі - через сім днів. Влія цього примієння - юрма людей, готових на все. Лад дають ділові люди. Тільки з їхньою відомо я можна потрапити в чергу (єстуйний високо - 2 тисячі таловів). Але я тич ситуація не відлякує юми охочих одержати паспорт на власні заощадження. Вони такі ре реалістичні, ніж б надійно очікувати в загальних чергах.

Микола СТАНОВИЧ.
Вільнюс.



ТЛА КУРА

нодержавну? — не раз з боєм перепитувала себе... Тепер, не забуваючи мови рідної, добре знає і російську, й українську. А оте давнє згадує з боєм. І гаряче підтримує свого чоловіка — активіста товариства «Просвіта», який прагне відстояти права української мови у школах та вузах «російськомовного» Миколаєва, де багато що вирішують не самі діти та їхні батьки, а чиновники від освіти...

Потім, після училища, працювала в майстерні художнього фонду Кишинь-а, Києва, Миколаєва, що став її постійною «гаванню». Десятки нових полотен, участь у республіканських, всесоюзних виставках. До пейзажів, де художниця аїч-на-віч з природою, додаються міська тематика, портрети, натюрморти...

Серафима Федорівна, відірвавшись від роботи над новою картинкою, підсовує ближче розкішну вазу, наповнену золотавими грушами, темно-синіми кетягами винограду.

— Пригощайтеся. З моєї Молдови... Ба, та я ж усе оте щойно бачив на одному з полотен, але тільки там, здається, і груші, і виноградні громи якось аж світилися зсередини...

Георгій ВОРОТНЮК,
власний кореспондент «Голосу України».
Миколаїв.

На знімках: Серафима Сенкевич та репродукції її робіт.

Фото Олега ВЛАДИМИРСЬКОГО.



Яд-Вашем... Зоряний простір пам'ятника дітям, що загинули від рук фашистів. Сферичний зал, де за допомогою дзеркал та електросвічок створюється враження відкритого космосу — і ти немов зависаєш у ньому, і рухаєшся швидко, як оперта. А в пам'яті зринає давнє як світ: зіронька народилась — душечка народилась... Скільки їх, чистих дитячих душ, за всю історію людства поповнили зоряний простір безсмертя! Геніальні автори пам'ятника в Яд-Вашемі пілора мільйонів замучених нацистами єврейських дітей донесли до нас почуття невимовної скорботи й утвердженні віру в безсмертя справедливості.

Ми виходимо з вузького темного тунелю — із зоряного простору — в простір земний, немов пізнавши таїну життя і смерті, і знову постає в пам'яті чорний п'юх Дрогобицької тюрми НКВС з моторошними залізними дверима у половині людського зросту, що вели на подвір'я смерті. Саме ці двері, виходячи через які людина мусила зігнути майже до землі, майже вповзати, щоб отримати кулю в лотилицю, не дають спокою. Як і дівоча чорна туга, рукою не охопиш, кося серед помічених тіл моїх земляків на розпороху в Дем'яновому Лазі в Івано-Франківську. Як дерева-пам'ятники з написаними від руїн табличками на них у Биківні. Як парк для гуляння на ще теплорозстріляних у Вінниці... Як вся моя розстріляна, розтерзана Україна — країна, чие ім'я починається із зауку відчаю...

На конференцію, присвячену українсько-ізраїльським зв'язкам, зорганізовану прятелем українців, колишнім радянським політ'язнем паном Яковом Сусленським через Українсько-Ізраїльське товариство за сприяння міністерства культури, закордонних справ та оборони Ізраїлю, делегація з України прибула 31 серпня. Відразу ж з Тель-Авівського аеропорту всіх членів делегації повезли в Єрусалим. Були густі сутінки, тож ми не мали змоги оцінити ярасу дороги з Тель-Авіва до Єрусалима — це буде згодом. Відбувалася конференція в Єрусалимському релігійному центрі — коледжі Імені Давида. На конференцію прийшли євреї, що емігрували на Батьківщину предків з України, та колишні євреї-політ'язні пермських і мордовських таборів (у плані конференції була зустріч з друзями по неволі). Важливість конференції — першої ластівки державних контактів — недооцінити неможливо, адже донедавна не без хитрої політики Москви в Ізраїлі формувалася погляд на Україну як на російську провінцію, де український сепаратизм має начебто виразно антисемітське забарвлення, а кожний українець — явний чи потенційний ворог євреїв. Подолати міф юдо та українофобії — чи ж не величкий задум перед лицем двох держав!

Очевидно, кожному, хто вихований на засадах християнської культури, цікавити-ме Вічне Місто — Єрусалим, історична іудейська земля, по каміні якої ступав Син Божий. Але до цих вражень я повернувся згодом, спершу спробую окреслити свої враження від конференції, побаченого й почутого на пленарних засіданнях, від спілкування з людьми тощо. Вступне слово на відкритті єврейсько-української конференції належало панові Я. Сусленському, головував на першому засіданні І. Дзюба. Власне, то була не доповідь, а радше експромт — добре слово про Україну. Прозвучали в ньому й такі думки: «Нас турбує зв'язок України з мусульманськими країнами». Пан Сусленський уточнив суть занепокоєння: вслід за економічними зв'язками з арабами можуть піти політичні, зокрема продаж зброї арабам в обмін на нафту, а це явна загроза для Ізраїлю. Пан Я. Сусленський також висловив побажання, щоб в українському парламенті було міцне єврейське лобі. На жаль, українська делегація не званилася висловити таку ж тривогу щодо зв'язків Ізраїлю з Росією, як і висловити друге побажання, бо української «діаспори» (як і будь-якої іншої) в Ізраїлі немає. Проте пан Овсєнін, що репрезентував політ'язнів-українців, запевнив, що з приїздом в Ізраїль його сестри-українки та її чоловіка-єврея така ді-

музею — дві лекції про голодомор, де доповідачі наголосили на вині українського народу, поскільки «можливість вижити залежала виключно від місцевого населення». І знову було згадано про покайняння — складалося враження, що саме для цього доповідачі й прибули на цю конференцію. З контрзапитанням виступили І. Калинець, Л. Скорик, С. Ульяновська. В них — про голод в Україні, про мільйон 200 тисяч вивезених галичан у 1940—1941 роках, про злочини НКВС, перед якими український народ не зміг себе захистити. І, нарешті, про широковідомі зв'язки українського духовенства Галичини з нацистськими євреями, причому відмова в захисті чи сприянні нацистам у виявленні євреїв за-

Верховної Р... На підтверд... Іської пози... депутата ви... всь старий з... женням сталі... Для нього, і... червоно-лаз... Верховної... представник... йоненівськи... що через кр... пророкувала... нізму в усь... нальна атриб... незалежності... ма правопо... ву, недопуст... позиція згад... не що інше, величезної... цкий шовінізм, що, по... мету, політ... українця, зг...

К ЧУЖОМУ НАУЧА Й СВОГО НЕ ЦУРА

СУБ'ЕКТИВНІ НОТАТКИ ПРО ПОЇЗДКУ Д

грозувала галичанам відлученням від Церкви, що було страшною карою. Пан Сусленський тут же поспішив заперечити присутніх, що відбувається спільна дискусія на тему «Чи дійсно був митрополит А. Шептицький праведником світу?» («Праведники світу» євреї іменують тих громадян, які врятували під час війни бодай одного єврея. Саме в «праведники світу» було прийнято під час конференції кілька українських тромвдів — їхні імена вибито на стіні в Яд-Вашемі і поруч написано: «Україна». Однак на тій же стіні — українські прізвища з Галичини, де написало «Польща», або ж із Східної України, де написало «СССР». Я ревю обурився: «Такої дискусії бути не може! Митрополит Андрій Шептицький — духовний вчитель українського народу, наш святий. Ви можете дискутувати, але самі — це ваша справа, справа вашої совісті і чесності, а факти про допомогу Шептицького євреям, єврейським дітям, його тверда позиція вам відома. І хай вас судить Бог!» Цю позицію делегація України підтримала...

Увечері — зустріч з міністром закордонних справ Ізраїлю та членами уряду, а потім — бесіда депутатів Верховної Ради Ізраїлю з членами уряду Ізраїлю. За доповіддю до депутатів питання про І. Дем'янюка поставив Д. Павличко. У відповідь депутати почули, що справу І. Дем'янюка має вирішити тільки суд, а уряд і кнессет (парламент) у даному разі не мають голосу. Саме третєго дня на сесійному «круглому столі» зачитав свою незаплановану доповідь пан Леонід Плющ, дисидент з України, що нині проживає в Парижі. Пан Л. Плющ аж ніяк не збирається їхати в Україну в час її державного становлення, зате з апломбом орієнтується в питанні «українського нацизму», зарахувавши сюди всіх прихильників Д. Донцова, всі націоналістичні групи та їх видання. На думку Л. Плюща, ці нечисленні групи створюють серйозну загрозу світові і свідчать про скочення нашого суспільства до фашизму, оскільки до націоналістичних тенденцій, котрі пан Плющ трактує як нацизм, схилиється дедалі більша кількість партій, това-

у фізичне... матерів, ста... вміст крові... тинний, наці... Бо шукаємо... своїм уярм... виче з огляд... ричну долю... нацистського... світового вла... же, своєї в... бутні, яклин... може, воно... рідного први... цизм? Мож... бутні покінч... лятка, не в... зати, що сі... мом є політ... му, етноцид... ського насе... гонів «русс... тощо? Та ба, ш... цих фактів... чить лише... чється, свід... на загрозі з... і євреям з... го великоде... зму. Але ч... яч насправ... таборів і «... чих»? Чи розправ? До... ська допові... ша підказу... вигідно йог... космополіт... «нацизм» і... політику Із... з арабським... Немає с... жавна полі... будована н... будова, заса... му відродж... зроблена... гами, соціо... татами, політ... ванням тих... яних зазна... аспіри за... приниження... рофи (шо... під час др... ний, коли з... льйонів євр... півтора міл... сить цікави... з подібною... вався поза... ності, був т... ваний і за... жертв укр... фи — шту... ли загинул... йонів украї... Узаконен... двинцтва) д... такі засади... 1. Всі ж...

Та знаємо гірку правду — людина звіріє не тому, що в неї інша кров чи інша раса, а тому, що її свідомість отруєна цим «над», яке диктує суперправду володінні світом. І тоді вже не нація чи держава мають значення, а оте первинне зло, ця психопатична ірродовщина, що не потерпить над собою Бога. Якщо ми загрозимося у виток німецького нацизму, то швидко зорієнтуємося, що саме це «над», це прагнення володіння усім світом, а не інтереси нації чи німецької держави лежали в основі гітлерівської патології. А висвітлити це питання необхідно, бо «привид комунізму» все ще бродить нашою землею — привид, зодягнений в новітні одяги із старим незнищеним намаганням знущатися з людини і принижувати її.

Кілька днів тому по Українському телебаченню йшла передача за участю депутата

[illegible]

и, Микохїдъ грожуєвала галичанам відлу чаннїям від Церкви, що було у традиційно-московському стилі, як людоджерів з ножем у фізичне нищення дітей, матерів, стареньких лише за ний», «падший»), 4. Репатріанти — «оле», — зміцнення кордонів праці;

[illegible][illegible]

С ИНОЙ ВЫСОТЫ

310046, Харьков,
ул.Пожарского 2/10
тел. (0572) 94-76-01, 95-96-74
93-40-75, 94-16-58
факс (0572) 94-35-73, 94-16-58



WESCOM, inc.



Фирма WESCOM
производит поставку
и установку оборудования
для телецентров и студий,
систем
кабельного телевидения,
студий
компьютерной анимации.
Мы поможем Вам выбрать
оптимальный комплект
исходя из Ваших
потребностей.

**До уваги керівників
підприємств,
організацій, колгоспів
і радгоспів!**

Фірма «АСА
виробляє:

в необмежкій кількості паперів мішки, мішки для цементу, паперові пакети
В необмеженій кількості!!!
На своєму папері!!!
За невисокими цінами!!!
В найкоротший термін!!!
Різноманітні види поліграфічної продукції: бланки бухгалтерського обліку, статистичності;

ярлики, етикетки;
рекламні проспекти;
фірмові бланки;
брошури;
календарі, буклети.

ПРОПОНУЄ:

оптою реалізацію книг:
«Руководство по обучению
индзя», 196 сторінок, м'яке
обкладинка. Ціна договірна, оп-
лата будь-яка.
«Сборник кроссвордов», 18
сторінок. Ціна договірна.

Адреса фірми «АСА»: Харків, пр. Інженерний, 1-А, н/мн. 03. Телефони: (0572) 45-88-11, 45-88-14, з 10.00 до 18.00.

Організація виготов-

Жорсткі й розсугні
металеві решітки на вік-

Ксерокопії шириною
до 310 мм.
Телефон 265-17-83.

ОРГАНІЗАЦІЯ
РЕАЛІЗУЄ:

Кільця -поршневі для
автомобілів ВАЗ;
міні-заводи з виробни-
цтва згущеного молока;
пельменні апарати.
Телефон у Черкасах:
(0472) 47-83-21.



PEUGEOT

ilta KIEV OFFICIAL IMPORTER

«ПЕЖО» – ДОСВІД
ТОРГІВЛІ ВСЬОГО СВІТУ!

Багаторазові переможиці ралі Париж—Дакар автомобілі «Пежо» довели свою міцність, надійність та економічність. І підтвердили свій престиж повсюди — від бездоріжжя Африки до автострад Америки.

Офіційний імпортер автомобілів «Пежо» на Україні «Ілта Київ» пропонує вам ці унікальні машини зі складу в Києві — двигун, колір, тип кузова, додаткове обладнання на ваш вибір.

УМОВИ ПРОДАЖУ І СЕРВІСУ ВИ ДІЗНАЄТЕСЬ, ЗА-
ВІТАВШИ ДО НАШОГО ОФІСУ ЗА АДРЕСОЮ: КИЇВ-1,
ХРЕШТАТИК. 2. ТЕЛ. 229-45-65.

Тож можемо приймати на пікування ба-
тьків з дітьми.

Для інвалідів та учасників Вітчизняної війни, афганців путівки реалізуються за 10% вартості.

Вартість путівки на 24 дні у двомісному номері 12880 карбованців (для дітей — 80%), у тримісному номері — 11670 карбованців. Ре-

Наш р/р 00609513 в Слов'янському відділенні Уирсоцбанку, МФО 334226.

Наша адреса: Донецька область, м. Слов'янськ, санаторій «Шахтар».

Довідки за телефонами: 5-16-31 — головний пікар, 5-15-01 — секретар.

Поспішайте придбати путівки, бо наші можливості не безмежні.

Організація пропонує до реалізації населенню холодильники «НОРД» тримамерні.

Телефон (044) 483-10-78.
Дзвонити з 10-00 до 17.00, крім
суботи та неділі.

Фірма продає або міняє на цукор з піцензією машину МАЗ-504 В, сідельний тягач 1982 р. випуску в робочому стані з напівприцепом — 12-метровою двохосовою площиною, вантажопідйомністю 20 т.

А також сідельний тягач МАЗ-504 В, що потребує відмовлення.

Телефон в м. Меріуполі:
(0679) 33-44-55.

Олександрійський ремонтно-механічний завод реалізує обладнання з обробки цінного хутра і овечин, шкур, в сьоме: машина для розбивки овечини; машини рубальні; машина чесальна; машини гнадильні; машини міздрильні; машина стригальна; установка для сушіння шкур; рама лісопилна Р-63-55.

Наша адреса: м. Олександрія
Кіровоградської обл., вул. Не-
гірна, 106.
Телефон для довідок
2-24-45.

Умисне ВО «МЕГОМЕТР» має можливість організувати виробництво аналогових мікроамперметрів щитового вивчення за розмірами фланця 80×80 і 105×120 мм на базі мікроамперметрів типу М42304 і М4903М.

Мікроамперметри виготовляються відповідно до вимог ГОСТ 8711-78 зі струмом повного відхилення 100 і більше мікроампер і відхиленням виміру $\pm 1,0$ до $\pm 4,0\%$.

Організаціям і підприємствам, які зацікавлені у придбанні зазначених мікроамперметрів, прохання надіслати пропозиції із зазначенням основних технічних характеристик необхідних мікроамперметрів, річної потреби і своїх реквізитів за адресою:

258900, м. Умань Черкаської обл., вул. Редянська, 49, ВО «Мегометр». Тел. ОГК 5-42-65.

Украинская Биржа Недвижимости

**Господа! Вас приветствует постоянно действующий
Аукцион Кредитных Ресурсов!**

ДЕНЬГИ ДЕЛАЮТ ДЕНЬГИ!

Аукцион
кредитных ресурсов
Украинской биржи недвижимости
"Кристина" сделает из ваших денег
БОЛЬШЕ ДЕНЕГ!

Господа! Мы ежемесячно продаем
кредитные ресурсы своих клиентов
на сумму не менее

1 000 000 000

(миллиарда!) рублей, а к концу года
собираемся утроить ее.
Господа кредиторы! Имеем честь
доложить вам: сегодня средняя ставка
за кредит превысила 120% годовых!
И это — не предел! Ранее мы обещали
вам до конца года довести среднюю
кредитную ставку до 100%.
Сегодня речь уже идет о 200% и выше.



Телефоны
в Киеве:
224-55-81,
224-82-36,
224-14-98.

Факс:
(044) 224-43-20,
244-18-80.

Наш адрес:
252030, Киев,
улица Владимирская, 57.

Мы, как и прежде, гарантируем кредиторам поручительство
самых надежных банков Украины
и нашу заботу об их деньгах, как о своих собственных.
Покупателям кредитов гарантируем юридическую
безупречность, конфиденциальность и надежность
всех финансовых операций.
Делайте ваши заявки, господа!
Для вас мы работаем без выходных.

АКЦИОНЕРНОЕ ТОВАРИСТВО «ЛІСНІВІСТІНДУСТРІЯ»

реалізує з поставкою в 1992—1993 рр. лісома-
теріалі по ціні (карбованці) як кубометр:

- 1) пиловочник хвойних порід (смерека, сос-
на): 30 тис. куб. м. — 2 600;
- 1-а, стояк рудкової смереки порід
(просні), 17 тис. куб. м. — 1 900;
- 2) пиловочник твердолистяних порід
(дуб), 3 тис. куб. м. — 6000;
- 3) пиломатеріалі обрізки смерекових порід,
5 тис. куб. м. — 4500;
- 4) пиломатеріалі кедрові смерекових по-
рід, 7 тис. куб. м. — 3900.

До зазначених вже ціні додають НДС. До
кооперативів прохання не турбувати.

Попередня оплата 100%, «ідеантажне» пі-
лягоном, починається негайно з моменту
надходження грошей на розрахунковий раху-
нок, мінімальний обсяг поставок 1 тис. куб. м.
транспортні витрати за рахунок покупця.
Також реалізуємо з незначною кількістю
різні місткості, одноразові шпирці імпортно-
го виробництва. Оптові покупки надається
сінкред.

За'явки: з 8 до 18.00 по телефонах
(093) 473-40-10, факс (093) 471-92-83, 973-23-72
(для «Ліснівостіндустрії»).

ФІРМА «СЕММУЖ» ПРОПОНУЄ

*Партії промислових швейних машинок
«Подольська»*

— всього 22 види, що розраховані на пошиття ви-
робів як із тканини, так і зі шкіри будь-якої тов-
щини, а також

*Швейні машини побутового призначення
Надається гарантійний ремонт і забезпечення
запчастинами.*

*Оплата в купонах.
Звертатися у Львові: вул. Зелена, 105.
Телефони: 42-25-77, 42-40-36.*

Принципиально новый вид офисной техники**НАСТОЛЬНАЯ ОФИСНАЯ СИСТЕМА «НАВИГАТОР»
ПРОИЗВОДСТВА ФИРМЫ «Canor»**

отлично зарекомендовал себя на нашем рынке



В «НАВИГАТОРЕ» как единый комплекс работают:

- телефакс;
- телефон с автоответчиком;
- IBM-совместимый компьютер
- со струйным принтером
- и сенсорным экраном;
- сканер.

Поставка и весь комплекс услуг
в представительствах СП "Ситма" в Киев и Москве.
Телефоны: (044) 276-74-03, 271-71-29.

Тел.: 290-02-42,
290-06-10

ПРОПОНУЄ ОПТОВІ ПОСТАВКИ:

парфюмерії (фірма "Starion cosmetics",
"Charisma cosmetics" та ін.,
Великобританія)

елементів живлення (фірма "Golden Power" Гонконг)

різдвяних подарунків, ялинкових прикрас

**Зробити попереднє замовлення, ознайомитись
з моделями і зразками, відібрати товар ви можете на
постійно діючій виставці за адресою:
м.Київ, вул. Гусовського, 9 (6-й поверх).**

Форма оплаты - попередня,
чек, ВКВ, купони.



- Спорт

Футбол

тбол — «ЗВЯГЕЛЬ»
ЕКЗАМЕНУЄ «ПРЕСИНГ»

[illegible][illegible]

Ярослав СЕРГІЄНКО.



«Колумбус» розправляє вітрила

Професіональний бокс

ліги професіонального боксу України «Колумбус» і дали високу оцінку проведеному тоді турнірові: профі.

Прийом ліги в членів Всесвітньої боксерської ради означає, що вона дістанє ексклюзивне право представляти БФР в Україні — проводити турніри, надавати ліцензії всім боксерам-професіоналам країни на участь у змаганнях за звання БФР, вести український рейтинг профі. Отримання прав передбачає й нові обов'язки — тапер ліга «полюбується» масовою рекламою, розповсюджує ліцензії на проведення бою в Україні, підкуплює преси, підготує тренерів та арбітрів, про охорону здоров'я боксерів.

Хоча лігу «Колумбус» було організовано лише літ року тому, в світі професійного боксу вона вже встигла сказати своє слово. Тому її посланці в Мехіко були одностайно обрані до карівних органів ББР. Президент акціонерного товариства «Колумбус» Сергій Пашанко увійшов до складу фі-

нансового комітету і таким чином став членом виконкому Всесвітньої боксерської ради. Президент ліги «Колумбус» Михайло Зава'лов обраний членом технічного комітету ББР. До світового рейтингу цієї спільни було включено двох найкращих боксерів «Колумбуса» Вадима Волканоза, Сергія Клокоза, Євгена Сидякова.

3. Завдяки інтересом конгресу БВР та його президенту Хосе Сулейман поставилися до пропозиції С. Пашанка організувати в Криму міжнародну школу професіонального боксу, де могли б підвищувати кваліфікацію спортсмени, тренери, арбітри. Хосе Сулейман пообіцяв направити до цієї школи а зості лікарів та професорів провідних фахівців Все

Керівники «Колумбуса» запросили дітям ВБР на великий міжнародний турнір професіональних боксерів, який ліга намітила провести у травні наступного року в Києві. **Олександр МАЛИШЕНКО.**

3 ПОТОКУ ПОВІДОМЛЕН

Гандбол. Успішно виступав підмарський клуб «Вукотич» у міжнародній лізі. У минулому році м'ячиста Інна Шевченко, виступаючи за сербовому матчі чемпіонату України, у складі з «Магдебургом» була найрезультативнішою, вкинувши 7 м'ячів (чотири

ГОЛОС України
ЗАСНОВНИК —
ПЕРШОСТІПЕНЬОВА ШКОЛА

**ВЕРХОВНА РАДА
УКРАЇНИ**

**Газета виходить
з 1 січня 1991 року.**

з пенальті). Понадто, щоправда, поступилася — 17:18. В турнірі лідирує «Лютцеллінген» — 21 очко. Далі йдуть: ТУС «Валле» (Времек) — 20 і «Вюкстехуде» — 14.

заслуженный редактор Сергей ПР

Головний редактор Сергій ПРАВДЕИКО.

РЕДКОЛЕГІЯ: АМІТІЛІЙ ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир ЮРАСНОДЕМСЬКИЙ, очільник редакції; Ірина ПІСАРЕНКО, заступник головного редактора; АМІТІЛІЙ СОЛОНЬСЬКИЙ, редактор відділу кореспондентської мережі; Ірина СІВІДНА, віце-президент сектору.

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Інтернаціонал, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-46;
телефакс — 224-72-94; відділ реклами — 441-89-34.
② Рукописів не повертаємо.
③ Рубрикатори з виписками — тільки на сторінках газети.

☆ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

☆ За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить
5 разів на тижде-
рм: неділі й понеді-
рківською і російсь-
кою мовою.

Індекс 60955.
Загальний тираж

Комбінат друку
видавництва «Преса
України».
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9